

QUADRO REFERENCIAL EUROPEU

O QUE É QECR (CEFR)?

- O Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas: Aprendizagem, Ensino, Certificação (QECR)
- Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment, CEFR)
- é um padrão europeu utilizado para descrever os resultados da aprendizagem de uma língua estrangeira em toda a Europa e, cada vez mais, noutros países do mundo. O QECR também se destina a tornar mais fácil, para as instituições educativas e para os empregadores, a avaliação das qualificações linguísticas dos candidatos à admissão na educação ou no emprego.

QUAL É O OBJETIVO DO QECR (CEFR)?

- O seu principal objetivo é fornecer um método de aprendizagem, ensino e certificação que se aplique a todas as línguas da Europa

HISTÓRIA

- 1971 – começam a surgir os documentos e estudos particulares por instituições
- 1989 – 1996 - Foi elaborado pelo **Conselho da Europa** como parte principal do projeto "Aprendizagem das Línguas para a Cidadania Europeia"
 - 1991 – iniciado o trabalho por iniciativa do governo federal suíço
- 2001 – ANO EUROPEU DAS LÍNGUAS – apresentada a proposta do QUECR
- **Em novembro de 2001**, uma resolução do Conselho da União Europeia recomendou a utilização do QUECR para o estabelecimento de um **sistema de validação das habilidades linguísticas**.

NÍVEIS

-
- Os seis níveis de referência (A1, A2, B1, B2, C1, C2) têm-se vindo a tornar amplamente aceites como o padrão europeu para a classificação da proficiência linguística de um indivíduo.
- O QECR adota um enfoque orientado para a ação que se remonta às propostas teóricas dos filósofos da linguagem, tais como Ludwig Wittgenstein nas décadas de 1950 e sociolinguistas como Dell Hymes.
- Entre os conceitos teóricos chave utilizados no QECR, encontram-se
 - o conhecimento declarativo,
 - o conhecimento procedimental
 - a competência, entendida como o conhecimento mínimo suficiente que supomos que seja requerido para executar um tipo de **tarefas específicas**.
 - a competência existencial (**habilidades sociais**),
 - habilidade **para aprender**
 - competência **linguístico-comunicativa** (estratégia, objetivos de comunicação)

Divisão das competências

competências gerais

- Conhecimento (capacidades cognitivas)
- habilidades (aprender)
- competência existencial

competências comunicativas particulares

- competência linguística
- competência sociolinguística
- competência pragmática.

DOMÍNIOS

As competências comunicativas gerais e particulares desenvolvem-se através da produção ou da receção de textos em vários contextos e sob várias condições e constrangimentos.

Estes contextos correspondem aos diversos âmbitos da vida social que o QEQR designa como domínios.

Distinguem-se quatro domínios amplos:

- ✓ o educacional
- ✓ o ocupacional
- ✓ o público
- ✓ o pessoal

Estes quatro domínios correspondem em grande medida ao registo sociolinguístico.

Competências

- Um utilizador de uma língua pode desenvolver vários graus de competência em cada um destes domínios e, para ajudar a descrevê-los, o QEER fornece um conjunto de seis
- Níveis Comuns de Referência (A1, A2, B1, B2, C1, C2).

Níveis comuns de referência

- O Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas estabelece uma escala de **seis níveis comuns** de referência para a organização da aprendizagem das línguas e a homologação dos distintos títulos emitidos pelas entidades certificadas. A divisão agrupa-se **em três blocos** que respondem a uma divisão mais clássica do nível **básico, intermédio e avançado**, embora não se correspondam exatamente com os níveis clássicos por estar situados em cima ou por debaixo deles.

A1 Iniciação ou Descoberta

- Pode entender e utilizar **expressões familiares do dia a dia**, bem como **frases básicas** direcionadas a satisfazer necessidades concretas.
- Pode **apresentar-se e responder a perguntas sobre detalhes da sua vida pessoal** como, por exemplo: onde vive, pessoas que conhece ou coisas que possui.
- Pode **ainda interagir de maneira simples com nativos** desde que estes falem pausadamente, de maneira clara e que estejam dispostos a ajudar.

A1 Iniciação ou Descoberta

- Reconheço palavras e expressões muito básicas que se usam habitualmente, relativas a mim mesmo, à minha família e ao meu ambiente imediato quando se fala devagar e com clareza.
- Compreendo palavras e nomes conhecidos e frases muito simples, por exemplo, aquelas em **letreiros, cartazes e catálogos**.
- Posso participar numa **conversação de forma simples**, sempre que a outra pessoa esteja disposta a repetir o que disse ou a dizê-lo com outras palavras e a uma velocidade mais lenta, e me ajudar a formular o que estou tentando dizer.
- Eu **faço e respondo perguntas** simples sobre **temas de necessidade imediata** ou assuntos muito habituais
- Utilizo **expressões e frases simples** para descrever o lugar onde vivo e as pessoas que conheço. Eu sou capaz de escrever postais curtos e simples, por exemplo para **enviar parabéns**.
- Sei preencher **formulários** com dados pessoais, por exemplo, o meu nome, a minha nacionalidade e a minha morada no formulário de registo do hotel.

A2 Elementar ou Plataforma

- Pode **entender frases e expressões relacionadas com áreas familiares** ao utilizador, como informações pessoais e familiares básicas, compras, geografia local, emprego.
- Pode comunicar de maneira simples em situações familiares que requerem **troca de informações curtas e precisas**.
- Pode **descrever de maneira superficial** aspetos sobre os seus conhecimentos, o ambiente onde vive e as necessidades imediatas.

A2 Elementar ou Plataforma

- Compreendo **frases e o vocabulário** mais habitual sobre temas de **interesse pessoal** (informação pessoal e familiar muito básica, compras, local de residência, emprego).
- Sou capaz de captar a ideia principal de **avisos e mensagens breves, claras e simples**.
- Sou capaz de ler **textos muito breves e simples**.
- Sei encontrar informação específica e previsível em **escritos simples e quotidianos**, como **anúncios publicitários, prospectos, menus e horários** e compreendo **cartas pessoais** breves e simples.
- Posso comunicar-me em tarefas simples e habituais que **requerem um intercâmbio simples** e direto de informação sobre atividades e assuntos quotidianos.
- Sou capaz de **realizar intercâmbios sociais** muito breves, embora, geralmente, **não possa compreender** o suficiente para manter a conversação por mim mesmo.
- Utilizo uma série de expressões e frases para descrever, com **termos simples**, a minha família e outras pessoas, as minhas condições de vida, a minha origem educativa e o meu trabalho atual ou o último que tive.
- Sou capaz de escrever **notas e mensagens breves** e simples relativas às minhas necessidades imediatas. Posso escrever cartas pessoais muito simples, por exemplo agradecendo algo a alguém.

B1 Limiar ou Intermédio

-
- Pode **entender os pontos principais** sobre os **assuntos do dia a dia** como trabalho, escola e lazer.
- Pode **lidar com situações quotidianas no país onde a língua é falada** (viagem de turismo).
- Pode **produzir textos simples** sobre áreas familiares e de interesse.
- Pode **ainda descrever experiências, eventos, sonhos, desejos e ambições**.
- Além disso **pode ainda opinar de maneira limitada sobre planos e discussões**.

B1 Limiar ou Intermédio

- Compreendo as ideias principais quando o discurso é claro e normal e se tratam assuntos quotidianos que têm lugar no trabalho, na escola, durante o tempo de ócio, etc.
- Compreendo a ideia principal de muitos programas de rádio ou televisão que tratam temas atuais ou assuntos de interesse pessoal ou profissional, quando a articulação é relativamente lenta e clara.
- Compreendo textos escritos numa linguagem de uso habitual e quotidiano ou relacionadas com o trabalho.
- Compreendo a descrição de acontecimentos, sentimentos e desejos em cartas pessoais.
- Sei desenvolver-me em quase todas as situações que se me apresentam quando viajo para onde se fala essa língua.
- Posso participar espontaneamente numa conversação que trate temas quotidianos de interesse pessoal ou que sejam pertinentes para a vida diária (por exemplo, família, hobbies, trabalho, viagens e acontecimentos atuais).
- Sei relacionar frases de maneira simples com o fim de descrever experiências e factos, meus sonhos, esperanças e ambições. Posso explicar e justificar brevemente as minhas opiniões e projetos.
- Sei narrar uma história ou relato, o enredo de um livro ou filme e posso descrever as minhas reações.
- Sou capaz de escrever textos simples e bem relacionados sobre temas que são conhecidos por mim ou de interesse pessoal.
- Posso escrever cartas pessoais que descrevam experiências e impressões.

B2 Vantagem ou Intermédio superior (ou Pós-intermédio)

- É capaz de **entender ideias principais** de textos complexos que tratem de temas tanto concretos como abstratos, inclusive textos de caráter técnico se forem da sua área de especialização.
- **Pode interagir com falantes nativos** com um grau suficiente de fluência e naturalidade de forma a que a comunicação ocorra sem esforço por parte dos interlocutores.
- Pode **produzir textos claros e detalhados** sobre temas diversos, assim como defender um ponto de vista sobre temas gerais, indicando vantagens e desvantagens das várias opções.

B2 Vantagem ou Intermédio superior (ou Pós-intermédio)

- Compreendo discursos e conferências extensas e inclusive sigo linhas argumentais complexas sempre que o tema seja relativamente bem conhecido.
- Compreendo quase todas as notícias na televisão e os programas sobre temas atuais.
- Compreendo a maioria dos filmes que são falados num nível de linguagem padrão.
- Sou capaz de ler artigos e reportagens relacionadas com problemas contemporâneos em que os autores adotam posturas ou pontos de vista concretos.
- Compreendo a prosa literária contemporânea.
- Posso participar numa conversação com certa fluência e espontaneidade, o que possibilita a comunicação normal com falantes nativos.
- Posso tomar parte ativa em debates desenvolvidos em situações quotidianas, explicando e defendendo os meus pontos de vista.
- Apresento descrições claras e detalhadas de uma ampla série de temas relacionados com a minha especialidade.
- Sei explicar um ponto de vista sobre um tema expondo as vantagens e desvantagens de várias opções.
- Sou capaz de escrever textos claros e detalhados sobre uma ampla série de temas relacionados com os meus interesses.
- Posso escrever redações ou relatórios transmitindo informação ou propondo motivos que apoiem ou refutem um ponto de vista concreto.
- Sei escrever cartas que destacam a importância que lhes dou a determinados fatos e experiências.

C1 Avançado ou Proficiência operativa efetiva (ou Autonomia)

- É capaz de compreender **uma ampla variedade de textos extensos** e com um certo nível de exigência, assim como reconhecer nestes, **sentidos e idéias implícitas**.
- Sabe **expressar-se de forma fluente e espontânea** sem demonstrar muitos esforços para encontrar uma palavra ou expressão adequada.
- Pode fazer uso efetivo do idioma **para fins sociais, acadêmicos e profissionais**.
- Pode **produzir textos claros**, bem estruturados e detalhados sobre temas de certa complexidade, mostrando o uso correto dos mecanismos de organização, articulação e coesão do texto.

C1 Avançado ou Proficiência operativa efetiva (ou Autonomia)

- Compreendo discursos extensos inclusive quando não estão estruturados com clareza e quando as relações estão apenas implícitas e não são declaradas explicitamente.
- Compreendo sem muito esforço os programas de televisão e os filmes.
- Compreendo textos longos e complexos de carácter literário ou baseados em fatos, apreciando distinções de estilo.
- Compreendo artigos especializados e instruções técnicas longas, mesmo que não estejam relacionadas com a minha especialidade.
- Expresso-me com fluidez e espontaneidade sem ter que procurar de forma muito evidente as expressões adequadas.
- Utilizo a linguagem com flexibilidade e eficácia para fins sociais e profissionais. Formulo ideias e opiniões com precisão e relaciono as minhas intervenções habilmente com as de outros falantes.
- Apresento descrições claras e detalhadas sobre temas complexos que incluem outros temas, desenvolvendo ideias concretas e terminando com uma conclusão apropriada. Sou capaz de me expressar em textos claros e bem estruturados, expondo pontos de vista com alguma extensão.
- Posso escrever sobre temas complexos em cartas, redações ou relatórios, destacando o que considero que são os aspectos importantes.
- Seleciono o estilo apropriado para os leitores a quem os meus escritos são endereçados, inclusive posso estar na capacidade de me candidatar a um emprego.

C2 - Mestria ou Proficiente

- É capaz de **compreender com facilidade praticamente tudo o que** ouve e lê.
- Sabe **reconstruir a informação e os argumentos procedentes de diversas fontes**, seja em língua falada ou escrita, e apresentá-los de maneira coerente e resumida.
- Pode **expressar-se espontaneamente com grande fluência** e com um grau de precisão que lhe permita **diferenciar pequenas matizes ou nuances de significado**, inclusive em situações de maior complexidade.

C2 - Mestria ou Proficiente

- Não tenho nenhuma dificuldade para compreender qualquer tipo de linguagem falada, tanto em conversações ao vivo como em discursos retransmitidos, mesmo que se produzam a uma velocidade de falante nativo, sempre que tenha tempo de me familiarizar com o sotaque.
- Sou capaz de ler com facilidade praticamente todas as formas de linguagem escrita, incluindo textos abstratos estruturalmente ou linguisticamente complexos, como manuais, artigos especializados e obras literárias.
- Tomo parte sem esforço em qualquer conversação ou debate e conheço bem modismos, frases feitas e expressões coloquiais.
- Expresso-me com fluidez e transmito nuances subtis de sentido com precisão.
- Se tenho um problema, disfarço a dificuldade com tanta discrição que os outros dificilmente reparam.
- Apresento descrições ou argumentos de forma clara e fluída e com um estilo que é o adequado ao contexto e com uma estrutura lógica e eficaz que ajuda o ouvinte a fixar-se nas ideias importantes e a recordá-las.
- Sou capaz de escrever textos claros e fluídos num estilo apropriado.
- Posso escrever cartas, relatórios ou artigos complexos que apresentam argumentos com uma estrutura lógica e eficaz que ajuda o ouvinte a fixar-se nas ideias importantes e a recordá-las.
- Escrevo resumos e resenhas de obras profissionais ou literárias.